

CONTENTS



The Little Quarter (also known as the Lesser Town) is a historic part of Prague, situated on the left bank of the Vltava river. In Czech the area is called *Malá Strana*, hence the original Czech name is also used in this English edition.

© Vitalis, 2025 • Translated from the Czech by Craig Cravens • Title of the Czech original: *Povídky malostranské* • With illustrations by Karel Hruška • Cover image: Jakub Schikaneder, *A Corner of Old Prague*, © Moravská galerie v Brně (Moravian Gallery in Brno) • Produced in the European Union • ISBN 978-3-89919-875-1 (Vitalis GmbH) • ISBN 978-80-7253-503-3 (Vitalis, s.r.o.)
www.vitalis-verlag.com

A Week in a Quiet House (1867)	7
In Nightclothes	9
Most of the House Awakens	14
At Home with the Landlord	22
Lyrical Monologue.....	33
Bachelorhood is Bliss. <i>An Old Saying</i>	39
A Manuscript and a Storm Cloud	46
Notes of a Clerk	50
At the Funeral	56
Further Proof of that Old Saying	59
A Moment of Trepidation	65
The First Attempt at a Novel	
Begging the Reader's Indulgence	68
Five Minutes after the Recital	78
After the Draw.....	82
A Happy Family	88
The Week Comes to an End	94
Mr. Ryšánek and Mr. Schlegl (1875).....	97
How She Brought a Beggar to Ruin (1875).....	111
The Tender Heart of Mrs. Ruska (1875)	123
Evening Gossip (1875)	133
Doctor Spoiler (1876).....	147
The Water Sprite (1876).....	157
How Mr. Vorel Broke	
in His Meerschaum Pipe (1876)	167
The Three Lilies (1876)	175
St. Wenceslas' Mass (1876)	181
Written This Year on All Souls' Day (1876)	195
How it Came to Pass that on August 20 th , 1849 at Half	
Past Noon, Austria Was Not Destroyed (1877).....	209
Figures: Idyllic Fragments from	
the Notes of an Apprentice Attorney (1877)	229